

Phawuloosi Teselonge Asaas

Xaafida Koyro Kiitaa

Gaatha Qofaa

Teselongey, Roome biittan de7iya
 Maqedooniya awurajjaas waanna katama.
 Phawuloosi Teselongen woosa keethaa
 Filphisiyuusa yeddidi bidaappe guye
 essis. Gidoshin, Ayhudeta ammanuwa
 ekkanaw gigettidi uttida Ayhude gidonna
 asay, Phawuloosi tamarssiya, kiristinna
 ammano timirttiyan xoonettida gisho,
 Ayhudeti qanaattidi, Phawuloosa timirttiya
 phalqqidosona. Hessa gisho, Phawuloosi
 gam77onnashin Teselonge yeddidi, Beeriya bis
 (1:9-10). Guyeppe I Teselonge gakkida wode iya
 maaddiya Ximotiyooosi Teselonge woosa keethan
 de7iya hanotaa iyaw geeshshidi odis.

Phawuloosi koyro kiitaa Teselonge asaas
 xaafiday, ammaniyaa asaa zoranaassanne
 minthethanaassa. I entta ammanuwanne
 entta siiquwa lo77o markkatethaa si7ida
 wode Xoossaa galatees. Kase I entta gidдон
 de7ida wode ay mela duussu de7idaakko entta
 hassaysees. Hessafe Kiristtoosa nam77antho
 yuussabaa oyshettida oyshaas zaaro immees. He
 oyshatappe guuthati, “Kiristtoosi nam77antho
 yaanappe sinthe hayqqida ammaniyaa asi
 Kiristtoosa yuussay immiya merinaa de7o
 ekkanaw dandda7ii? Kiristtoosi nam77antho
 yaanay awudee?” yaageyssa. Phawuloosi he

inje wodiya go7ettidi, “Kiristtoosa nam77antho yuussaa ufayssan naagishe I yaana gakkanaw woppu gidi hintte ooso oothite” yaagidi zorees.

1Teselonqe kiitaa ayfe qofata

Gelo qofaa 1:1

Phawuloosa ufayssanne galata 1:2-3:13

Ammaniya asaa de7o kaalesuwa 4:1-12

Kiristtoosa nam77antho yuussabaa 4:13-5:11

Wurssetha zore 5:12-22

Kuushsha qofaa 5:23-28

¹ Phawuloosi Sillaaseynne Ximotiyoosi Teselonqe woosa keethan de7iya, Xoossaa Aawabaanne Godaa Yesuus Kiristtoosabaa gidida asaas xaafida kiita.

Aadho keehatethaynne saroy hinttew gido.

Teselonqe asaa de7uwanne ammanuwa

² Nuuni Xoossaa woossiya wode ubban hinttena qoppishe hintte gisho ubba wode Xoossaa galatoos. ³ Xoossaa nu Aawa sinthan ammanon hintte oothida oosuwa, siiqon hintte daaburida daaburanne Yesuus Kiristtoosan de7iya ufayssaa ekkkanaw hintte minnidi eqqida equwa ubba wode nuuni qoppoos.

⁴ Nu ishato, Xoossay hinttena doseysanne ba ase oothidi hinttena dooridayssa nuuni eroos. ⁵ Ays giikko, nuuni Wonggelaa doona xalaalan gidonnashin, wolqqan, Geeshsha Ayyaananne Wonggelaa tumaa ammanon hinttew ehida. Nuuni hinttera gam77ida wode ubban hintte gisho waanidi de7idaakko hintte ereeta. ⁶ Hintte daro meto ekkikokka

Geeshsha Ayyaanay immiya ufayssan kiitaa ekkideta; nunanne Godaa daanideta. ⁷ Hessa gisho, Maqedooniyanne Akkaya biittan de7iya ammaniyaa ubbaas leemiso gidideta. ⁸ Godaa qaalay hinttefe keyidi, Maqedooniyaninne Akkaya xalaalan gidonnashin, Xoossaa hintte ammaneyssi ubbason si7ettis. Hiza, nuuni gaanabay aykkoka baawa. ⁹ Nuuni hintteko bida wode hintte nuna mōkkida mokuwanne hinttee, hintte eeqa aggidi tumaanne de7o Xoossaa haggaaazanaw hintte simmidayssa entti bantta huu7en odoosona. ¹⁰ Qassi Xoossaa Na7ay, Yesuusi, Xoossay hayqoppe denthidayssi, sinthafe yaana Xoossaa hanquwafe nuna ashshanayssi, saloppe yaanayssa hintte naageyssa entti markkattosona.

2

Phawuloosi Teselonqen oothida oosuwa

¹ Ta ishato, nuuni hintteko biday mela gidonayssa hinttee, hintte huu7en ereeta. ² Shin nuuni hintteko Teselonqe yaanappe sinthe Filphisiyuusa kataman waayettidayssanne cayettidayssa hintte ereeta. Daro ixoy de7ikkoka hintte w iya Wonggelaa odana mela Xoossay nuus minotethi immis. ³ Nuuni hinttena zoriday baleson woykko cimon woykko genen gidenna.

⁴ Shin Xoossay nunan ammanettidi ba Wonggelaa odana mela nuus hadara immida gisho odoos. Nu hessa othey nu wozanaa be7iya Xoossaa ufayssanaassafe attin ase ufayssanaassa

gidenna. ⁵ Nu miishe yaaridi worddo hinttena sabbishe hintteko yoonnayssa loythidi ereeta; Xoossay nuus markka. ⁶ Nuuni hinttefe gidin woykko hara asa oodefekka bonchcho koyibookko. ⁷ Nuuni Kiristtoosa hawaare gideyssada nuus koshshiyabaa immite gidi ekkana dandda7os, shin aaya ba nayta dichcheyssa mela hintte gidon ashkke gidida. ⁸ Nu hinttena dosida gisho Xoossaa Wonggelaa hinttew shaako xalaala gidonnashin, nu de7uwakka hinttew immanaw giigida. Hintte nuus daro al77o. ⁹ Nu ishato, nu oosuwanne nu daabura ereeta. Hinttew Xoossaa Wonggelaa odishe, hinttena waaysonna mela qammanne gallas oothida.

¹⁰ Nu de7oy hintte ammaneyssata mataninne Xoossaa sinthan geeshshi, xillonne borettonnayssa gideyssas hintte markka. ¹¹ Nuuni hinttew huu7en huu7en yelidayssati bantta naytas haneyssada hanidayssa ereeta. ¹² Nu hinttena zorida, minthethida. Qassi ba kawotethaanne ba bonchchuwa shaakkanaw hinttena xeejiya Xoossaa ufayssiya de7o hintte daana mela hinttew minthidi odida.

¹³ Hinttew nuuni Xoossaa qaalaa odida wode asa qaalada gidonnashin, Xoossaa qaalada si7idi ekkida gisho nuuni ubba wode Xoossaa gala-toos. I tuma Xoossaa qaala; Xoossaa qaalay ammaniyaa hinttenan oothees.

¹⁴ Ta ishato, hintte Yihuda biittan de7iya woosa keethatanne yan Kiristtoos Yesuusa kaalliya asatada hanideta. Entta Ayhudeti waaysidayssada hinttenakka hintte biittaa asay waaysi-

dosona. ¹⁵ He Ayhudeti Godaa Yesuusanne nabeta wodhdhdidosona; qassi nuna goodidosona. Entti Xoossaa ufayssonayssatanne ase ubbaa ixxeysata. ¹⁶ Entti hari attoshin, Ayhude gidonna asay attana mela nuuni enttaw qaalaa odeyssa diggoosona. Hessada hanidi entta nagaraa xuu7ay kumana gakkanaw ubba wode nagara oothoosona. Wurssethan, Xoossaa hanqoy entta bolla wodhdhees.

Phawuloosi Teselonqe asaa zaari be7anaw amottis

¹⁷ Shin nu ishato, nuuni nu qofan gidonnashin, ashon hinttefe shaakettidi guutha wode gam77idayssan hinttena daro laamotidi be7anaw koyida. ¹⁸ Nu simmi hintteko baanaw koyida. Taani ta huu7en hintteko baanaw koyas, shin Xalahey nuna diggis. ¹⁹ Hiza, nu Godaa Yesuus Kiristoosi yaa wode, nu ufayssay woykko nu ceeqettiya nu kallachchay oonee? Hinttena gidekketiyye? ²⁰ Tuma hintte nu bonchchonne nu ufayssi.

3

¹ Hessa gisho, nuus gencanaw dandda7ettonna ixxin, Ateena katanman nurkka attanaw qofa qachchida. ² Hinttena zoranaadanne ammanon hinttena minthethanaada nuura issife Xoossas ootheysanne Kiristoosa Wonggelaa odiya nu ishaa Ximotiyoosa hintteko kiittida. ³ Hinttena

2:14 2:14 Ha@O 17:5 **2:15** 2:15 Ha@O 9:23, 29; 13:45, 50; 14:2, 5, 19; 17:5, 13; 18:12 **3:1** 3:1 Ha@O 17:15

gakkida goodan hinttefe oonikka guye simmofo. He gooday nuus Xoossaa shene gideyssa hinttee, hintte huu7en ereeta. ⁴ Nu hinttera de7iya wode goodi gakkanayssa hintte woyrottidi odida. Hintte ereyssa mela hessada hanis. ⁵ Hessa gisho, taw genccanaw dandda7ettona ixxin, "Ooni eri Xalahey entta paaccidi nu daaburaa mela ashshonna aggenna" gada hintte ammanuwabaa eranaw Ximotiyoosa hintteko kiittas.

⁶ Ha77i Ximotiyoosi hintte matappe yidi, hintte ammanuwabaanne hintte siiquwabaa lo77o wore nuus odis. Qassi hintte ubba wode nuus lo77o qoppeyssanne nuuni hinttena be7anaw laamoteyssada hintteka nuna be7anaw laamoteyssa I nuus odis. ⁷ Ta ishato, nuna gakkiiya waayaninne nu meto ubban hintte ammanuwa gisho hinttenan minettida. ⁸ Hintte Godan minnidi de7ikko nukka de7on de7oos. ⁹ Hiza, nuuni hintte gaason demmida ufayssas Xoossaa waati galatino? ¹⁰ Nuuni hinttena be7anawunne hintte ammanuwan paccidabaa kunthanaw qammanne gallas nu kumetha wozanan Xoossaa woossos.

¹¹ Xoossay nu aaway ba huu7eninne nu Goday Yesuus Kiristtoosi nu hintteko baana ogiyya giigiso. ¹² Nu hinttena daro doseyssada Goday hintte issoy issuwa siiqiya siiqonne ase ubbaa siiqiya siiqo hintte darssonne gujjo. ¹³ Nu Goday Yesuus Kiristtoosi ba geeshshatara yaa wode Xoossaa, nu aawa sinthan hintte wozanay

geeshshinne borey baynnayssa oothidi I hinttena minthethana.

4

Xoossaa ufayssiya de7o

¹ Wurssethan, ta ishato, Xoossaa ufayssanaw hintte waanidi daanaw bessiyako nuuppe taaarideta. Hessi hintte koyroppe de7ida de7uwa, shin ha77i hintte kaseyysafe aathidi oothanaada Godaa Yesuusa sunthan hinttena woossosinne zoroos. ² Nuuni Godaa Yesuusa maatan hinttena kiittida kiitay awusseeko ereeta.

³ Xoossay, hintte geeshshi gidana melanne laymatonna mela koyees. ⁴ Hintte issoy issoy, hintte machcheera geeshshatethaninne bonchchon daanaw bessees. ⁵ Xoossaa eronnanne ammanonna asada laymatetha amon xuuettofitte. ⁶ Nu kase hinttew odidayssadanne minthi zoridayssada Goday hessa melabaa oothiya ubbaa pirddiya gisho, oonikka hayssatan ba ammaniyaa ishaa naaqqanawunne cimmanaw bessenna. ⁷ Xoossay nuna geeshshtethan daana mela xeegisippe attin tunatethan daana mela xeegibeenna. ⁸ Hessa gisho, ha timirttiya ixxiya oonikka hinttew Geeshsha Ayyaana immiya Xoossaa ixxeespe attin ase gidenna.

⁹ Hintte issoy issuwa waati siiqaneekko Xoossay hinttena taaarssida gisho, ha77i siiqobaa nu hnttew xaafanaw koshshenna. ¹⁰ Qassi Maqeedooniya biittan de7iya ammaniyaa ishata ubbaa tuma hintte doseeta. Shin nu ishato, ha77ika hintte entta aathi dosana mela hinttena woossos.

¹¹ Nuuni kase hinttew odidayssada woppu gida de7uwa de7ite. Hinttee, hintte ooso oothidi hinttew duussas koshshiyabaa demite. ¹² Hessada hanikko, ammanonnayssata matan hintte bonchchettana; qassi hinttena koshshiyabas oonakka aadasheketa.

Godaa yuussabaa

¹³ Nu ishato, ammanidi hayqqida asati hananabaa hintte erana mela nu koyoos. Hintte entta gisho ufayssi baynna asada kayottofite. ¹⁴ Nuuni, Yesuusi hayqqidayssanne qassi hayqoppe dendidayssa ammanoos. Hessadakka, Xoossay Yesuusa ammanidi hayqqidayssata iyara wolla ehanayssa ammanoos.

¹⁵ Goday nuus odidayssada Goday yaa gallas iyara gayttanaw nuuni paxa de7eyssati, hayqqidayssatappe sinthatokko. ¹⁶ Goday wolqqaama kiitara, kiitanchchota halaqaa girssaraa, Xoossaa moyze punora, saloppe wodhdhana. Kiristtoosa ammanidi hayqqidayssati koyrottidi hayqoppe dendana. ¹⁷ Hessafe guye, he wode nuuni paxa de7eyssati, Godaara shaaran gayttanaw enttara issife salo ekettana. Hessafe guye, nuuni Godaara issife merinaw daana. ¹⁸ Hessa gisho, ha qaalan issoy issuwa minthethite.

5

Godaa yuussaa giigidi naagite

¹ Ta ishato, ha hanoti hanana wodiyanne ageena hinttew xaafanaw koshshenna. ² Goday

Gallasay kaysoy qamma yeysada yaanayssa hintte loythi ereeta. ³ Asay, “Sa7i saro, aykkoyka hanenna” yaagishin, maccas iqethi oykkoyssada dhayoy entti qopponna entta bolla yaana. Entti ay ogenkka kessi ekkokona.

⁴ Shin nu ishato, he gallasay hinttew kaysoy yeysada yaanaw hintte dhuman de7ekketa. ⁵ Hintte ubbay poo7o asinne gallasan de7iya asi; nuuni qamma asi woykko dhuma asi gidokko. ⁶ Hessa gisho, nuuni harati dhiskkeyssada dhiskkanaw bessenna; nuuni barkkanwunne giigidi daanaw bessees. ⁷ Dhiskkeyssati qamma dhiskkoosona; mathotteyssati qamma mathotosona. ⁸ Shin nuuni gallasa asi gidiya gisho giigidi daanaw bessees. Ammanonne siiqo xurureda tiran ma77idi, atatethaa ufayssaa huu7en wothiya ola biraata barneexada wothidi daanaw bessees. ⁹ Xoossay nuna nu Godaa Yesuus Kiristtoosa baggara kumetha atatethi ekkana mela doorispe attin hanqos dooribeenna. ¹⁰ Nuuni paxa de7in woykko hayqqin, Kiristtoosi yaa wode iyara issife daana mela Kiristtoosi nu gisho hayqqis. ¹¹ Hessa gisho, hintte kase ootheysada, issoy issuwa minthethitenne dichchite.

Wurssetha zorenne sarotaa

¹² Nu ishato, hintte gidдон ootheysata, hinttena kaaletana melanne zorana mela Goday dooridayssata bonchchana mela hinttena woosos. ¹³ Entti oothiya oosuwa gisho, entta daro

bonchchitenne siiqite. Issoy issuwara sarotethan de7ite.

¹⁴ Nu ishato, nuuni hinttena zoroos. Boozata hanqite; babbeyssata minthethite; daaburanchchota maaddite; ase ubbaa dandda7ite. ¹⁵ Oonikka iita gisho iita zaaronna mela naagettite. Hintte wolisinne asa ubbaas lo77obaa oothanaw minnite.

¹⁶ Ubba wode ufayttite. ¹⁷ Ubba wode Xoossaa woossite. ¹⁸ Ubbaban galatite. Kiristtoos Yesuusa baggara Xoossay hinttefe koyey hessa.

¹⁹ Geeshsha Ayyaana oosuwa toysoppite. ²⁰ Tinbbite qaala kadhoppite. ²¹ Ubbabaa paaccite; lo77obaa ekkite. ²² Iita ooso ubbaafe haakkite.

²³ Saro immiya Xoossay ba huu7en hinttena polo geeshsho. Nu Goday Yesuus Kiristtoosi yaana gallasaas, Xoossay hintte ayyaanaa, hintte shemppuwanne hintte kumetha asatethaa borey bayna naago. ²⁴ Hinttena xeegeyssi ammanetti-dayssa gidiya gisho, hessa I polana.

²⁵ Nu ishato, nuus Xoossaa woossite.

²⁶ Ammaniya asa ubbaa geeshsha yeeretethan woli sarothite.

²⁷ Hintte ha kiitaa ammaniyaa asa ubbaas nabababanaada Godaa sunthan hinttena woossays.

²⁸ Nu Godaa Yesuus Kiristtoosa aadho keehatethay hinttera issife gido. Amin7i.

Gofa New Testament
The New Testament in the Gofa language of Ethiopia
copyright © 2011-2013 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

Gofa New Testament

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Apr 2023

2b490744-ed38-524a-bfa5-b34b759dabbca